

Ngày 9 tháng Tư, 2024

**THÔNG BÁO VỀ BUỔI ĐIỀU TRẦN TRƯỚC CÔNG CHÚNG:
MỨC ĐIỀU CHỈNH ĐỀ XUẤT ĐỐI VỚI GIÁ DỊCH VỤ RÁC THẢI VÀ TÁI CHẾ
CỦA CỬ DÂN**

Hội Đồng Thành Phố San José sẽ tổ chức một buổi điều trần trước công chúng về việc điều chỉnh giá đề xuất vào:

Thứ Ba, ngày 4 tháng Sáu năm 2024 lúc 1:30 chiều.
Phòng Hội Đồng Tòa Thị Chính San José
200 East Santa Clara Street
San José, CA 95113

Các mức giá sẽ được thảo luận khi vấn đề được đưa ra sau khi cuộc họp bắt đầu. Quý vị có thể tham gia các cuộc họp của Hội Đồng Thành Phố trực tiếp hoặc trực tuyến trên trang web SanJoseCA.gov/CivicCenterTV.

Nếu muốn phản đối mức điều chỉnh giá đề xuất, quý vị phải gửi cho Thành Phố văn bản phản đối trước khi kết thúc buổi điều trần trước công chúng vào ngày 4 tháng Sáu năm 2024.

Yêu Cầu Thông Báo này bằng Các Định Dạng và Ngôn Ngữ Khác

Theo Đạo Luật Người Khuyết Tật Hoa Kỳ, thư này có thể được cung cấp theo yêu cầu ở các định dạng khác như chữ nổi Bray, bản in khổ lớn, băng ghi âm hoặc ổ đĩa flash.



Quý vị có thể yêu cầu bằng cách gọi tới số (408) 535-3500 (Gọi Thoại) hoặc (800) 735-2929 (Hệ thống Chuyển tiếp California).
SanJoseCA.gov/RateNotices

Ngày Điều chỉnh Giá Có Hiệu Lực

Nếu Hội Đồng Thành Phố phê duyệt mức điều chỉnh giá đề xuất trong buổi điều trần trước công chúng ngày 4 tháng Sáu năm 2024, những mức giá mới và giá bổ sung sẽ có hiệu lực từ ngày 1 tháng Bảy năm 2024 đối với nhà ở một hộ gia đình và nhiều hộ gia đình. Nếu Hội Đồng Thành Phố không phê duyệt mức điều chỉnh giá đề xuất, mức giá hiện hành vẫn sẽ duy trì hiệu lực. Thông báo này xác định mức tăng giá dịch vụ Thu Gom và Tái Chế Rác **có khả năng áp dụng** ở mức cao nhất. Mức điều chỉnh giá đề xuất **thực tế** có thể thấp hơn khi được trình lên Hội Đồng Thành Phố San José phê duyệt. Để được hỗ trợ xác định chi phí khi điều chỉnh mức giá đề xuất, vui lòng gọi cho Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng Thành Phố San José theo số (408) 535-3500.

Lý Do cho việc Đề Nghị Điều chỉnh Giá

Doanh thu từ các loại giá đề xuất dùng để trả cho các chương trình thu gom và xử lý rác thải hộ dân cư, không giới hạn rác tái chế và rác từ việc cắt tỉa sân vườn, và Chương Trình Thu Gom không giới hạn Đồ Phế Thải. Giá dịch vụ này đã được tăng lần cuối cùng vào tháng Bảy năm 2023. Việc điều chỉnh này là cần thiết để trang trải cho sự gia tăng chi phí của các nhà thầu cung cấp dịch vụ. Hệ thống thu gom và tái chế rác thải hộ dân cư dựa trên quy trình phục hồi chi phí đầy đủ từ người nộp thuế và không được trợ cấp bởi Quỹ Chung của Thành Phố.

Hạn Cuối Quan Trọng

Nếu quý vị muốn phản đối việc điều chỉnh giá đề xuất đối với dịch vụ rác thải và tái chế của cư dân, quý vị phải thực hiện những việc sau để sự phản đối của quý vị được bao gồm trong bản kiểm kê chính thức trình lên Hội Đồng Thành Phố. Nếu có sự phản đối của đa số, Hội Đồng Thành Phố sẽ không thông qua mức tăng. Yêu cầu phản đối của quý vị phải đáp ứng những điều sau:

- **Gửi cho Thành phố dưới dạng văn bản** trước khi kết thúc buổi điều trần trước công chúng vào ngày 4 tháng Sáu năm 2024.
- **Quý vị phải nêu rõ (các) Số Hiệu Lô Đất của Thảm Định Viên** của (các) bất động sản quý vị sở hữu phải chịu sự điều chỉnh giá đề xuất. Số hiệu lô đất của quý vị được đề trên cùng của bì thư.
- **Nêu rõ ràng rằng quý vị đang phản đối** việc điều chỉnh giá đề xuất.

Các phản đối phải được trình bày trực tiếp tại buổi điều trần trước công chúng hoặc nộp cho Văn phòng Thư Ký Thành Phố dưới dạng thư, fax hoặc email:

Qua bưu điện	Fax	Thư điện tử
Residential Garbage and Recycling Rate Change 200 E. Santa Clara St., Tower 14 th Floor San José, CA 95113-1905	(408) 292-6207 Residential Garbage and Recycling Rate Change	RPRateProtest@sanjoseca.gov

Mức Điều Chính Giá

Một Gia Đình

Mức tăng quỹ tổng thể lên tới 6% sẽ được đề xuất cho các hộ dân cư một gia đình, có hiệu lực từ ngày 1 tháng Bảy năm 2024, nếu được Hội Đồng Thành Phố phê duyệt. Bảng “Biểu Giá Đề Xuất Dịch Vụ Rác Thải và Tái Chế Của Cư Dân Hàng Tháng” bên dưới cung cấp thông tin về những kích thước phổ biến nhất của thùng rác. Để xem biểu giá hoàn chỉnh, bao gồm cả biểu giá áp dụng với hộ dân cư nhiều gia đình, và các thông tin khác vui lòng truy cập SanJoseCA.gov/RateNotices. Xin lưu ý đối với hầu hết các bất động sản, giá dịch vụ Rác Thải và Tái Chế được ghi trên hóa đơn thuế bất động sản hàng năm và được Quận Santa Clara thu.

Nhiều Gia Đình

Mức tăng quỹ tổng thể lên tới 3% sẽ được đề xuất cho các hộ dân cư nhiều gia đình, có hiệu lực từ ngày 1 tháng Bảy năm 2024, nếu được Hội Đồng Thành Phố phê duyệt. Bảng “Biểu Giá Đề Xuất Dịch Vụ Rác Thải và Tái Chế Của Cư Dân Hàng Tháng” dưới đây cung cấp thông tin về những kích thước thùng rác phổ biến nhất và tần suất thu gom. Để xem biểu giá hoàn chỉnh, bao gồm cả biểu giá áp dụng với hộ dân cư một gia đình, và các thông tin khác vui lòng truy cập SanJoseCA.gov/RateNotices. Xin lưu ý đối với hầu hết các bất động sản, giá dịch vụ Rác Thải và Tái Chế được ghi trên hóa đơn thuế bất động sản hàng năm và được Quận Santa Clara thu.

Thông Tin Bổ Sung Về Giá 2024-2025

Giá của tất cả các dịch vụ khác trong khu dân cư được đề xuất tăng lên tối đa 6 phần trăm đối với hộ dân cư một gia đình, và cũng được đề xuất tăng lên tối đa 3 phần trăm đối với hộ dân cư nhiều gia đình. Biểu giá đầy đủ của mức giá đề xuất tối đa hiện được cung cấp trực tuyến tại SanJoseCA.gov/RateNotices.

Giá Đề Xuất Dịch Vụ Rác Thải và Tái Chế Đối Với Hộ Dân Cư Một Gia Đình

BIỂU GIÁ ĐỀ XUẤT DỊCH VỤ RÁC THẢI VÀ TÁI CHẾ CỦA CƯ DÂN HÀNG THÁNG (Có hiệu lực từ ngày 1 tháng Bảy năm 2024)				
Kích Thước Thùng Rác	Giá Hàng Tháng Hiện Hành	Giá Hàng Tháng Đề Xuất Tối Đa**	Mức Tăng Giá Đề Xuất Hàng Tháng Tối Đa** (6%)	Mức Tăng Giá Đề Xuất Hàng Năm Tối Đa **
32 Ga Лонг	\$51.40	\$54.48	\$3.08	\$653.76
64 Ga Лонг	\$102.80	\$108.96	\$6.16	\$1,307.52
96 Ga Лонг	\$154.20	\$163.44	\$9.24	\$1,961.28
Xe Đẩy Cắt Tỉa Sân Vườn Tùy Chọn *	\$6.85	\$7.26	\$0.41	\$87.12

Đối với dịch vụ thu gom rác tại chỗ, phí dịch vụ bổ sung cũng sẽ tăng tối đa 6% lên \$111,03 mỗi hộ gia đình so với mức giá dịch vụ cơ bản hàng tháng.

* Dịch vụ xe đẩy cắt tỉa sân vườn tùy chọn là dịch vụ bổ sung có tính phí. Nếu chọn dịch vụ này, phí dịch vụ bổ sung sẽ được cộng với giá dịch vụ cơ bản hàng tháng vào hóa đơn cuối.

**Giá Đề Xuất Tối Đa

Giá Dịch Vụ Rác Thải và Tái Chế Đối Với Hộ Dân Cư Nhiều Gia Đình

BIỂU GIÁ ĐỀ XUẤT DỊCH VỤ RÁC THẢI VÀ TÁI CHẾ CỦA CƯ DÂN HÀNG THÁNG (Có hiệu lực từ ngày 1 tháng Bảy năm 2024)*												
Kích Thước Thùng Rác	1lần/tuần		2lần/tuần		3lần/tuần		4lần/tuần		5lần/tuần		Gom Thêm	
	Giá Hiện Tại	Giá Đề Xuất Tối Thiểu	Giá Hiện Tại	Giá Đề Xuất Tối Đa	Giá Hiện Tại	Giá Đề Xuất Tối Đa	Giá Hiện Tại	Giá Đề Xuất Tối Đa	Giá Hiện Tại	Giá Đề Xuất Tối Đa	Giá Hiện Tại	Giá Đề Xuất Tối Đa
1	\$149.48	\$153.96	\$270.76	\$278.88	\$392.07	\$403.83	\$513.40	\$528.80	\$634.73	\$653.77	\$64.32	\$66.24
1.5	\$187.78	\$193.41	\$344.51	\$354.84	\$501.27	\$516.30	\$658.05	\$677.79	\$814.77	\$839.21	\$73.17	\$75.36
2	\$227.05	\$233.86	\$419.28	\$431.85	\$611.49	\$629.83	\$803.69	\$827.80	\$995.88	\$1,025.75	\$82.11	\$84.57
3	\$303.75	\$312.86	\$566.90	\$583.90	\$830.00	\$854.90	\$1,093.13	\$1,125.92	\$1,356.20	\$1,396.88	\$99.92	\$102.91
4	\$380.51	\$391.92	\$714.56	\$735.99	\$1,048.52	\$1,079.97	\$1,382.56	\$1,424.03	\$1,716.60	\$1,768.09	\$117.77	\$121.30
5	\$457.21	\$470.92	\$862.11	\$887.97	\$1,267.08	\$1,305.09	\$1,672.04	\$1,722.20	\$2,076.98	\$2,139.28	\$134.64	\$138.67
6	\$533.95	\$549.96	\$1,009.82	\$1,040.11	\$1,485.66	\$1,530.22	\$1,961.47	\$2,020.31	\$2,437.34	\$2,510.46	\$153.39	\$157.99
8	\$687.40	\$708.02	\$1,305.07	\$1,344.22	\$1,922.70	\$1,980.38	\$2,540.35	\$2,616.56	\$3,158.02	\$3,252.76	\$189.03	\$194.70

Giá Tối Đa Đề Xuất

Phí Tháo Dỡ và Đẩy Mỗi Thùng Rác Trên Mỗi Lần Đẩy									
Khoảng cách (feet)	Tới 25ft	26-50	51-75	76-100	101-125	126-150	151-175	176-200	
Giá Hiện Tại	\$33.45	\$66.93	\$100.40	\$133.88	\$167.36	\$200.83	\$234.31	\$267.79	
Giá Đề Xuất Tối Đa	\$34.45	\$68.93	\$103.41	\$137.89	\$172.38	\$206.85	\$241.33	\$275.82	

* Giá này bao gồm đầy khoảng cách bằng nhau cho thùng hoặc xe đẩy tái chế.

Phí tháo dỡ và đẩy trên mỗi lần thu gom xe rác tái chế									
Khoảng cách (feet)	Tới 25ft	26-50	51-75	76-100	101-125	126-150	151-175	176-200	
Giá hiện tại	\$0.00	\$33.45	\$66.92	\$100.38	\$133.85	\$167.31	\$200.78	\$234.25	
Giá đề xuất tối đa	\$0.00	\$34.45	\$68.92	\$103.39	\$137.86	\$172.32	\$206.80	\$241.27	

Giá Dịch Vụ Ép Rác Hộ Dân Cư Nhiều Gia Đình	
Giá	Trên Mỗi Lần Thu Gom, Trên Yard Khối
Giá Hiện Tại	\$71.47
Giá Đề Xuất Tối Đa	\$73.61